

## Kerry Kan Rahoton Fataucin Bil Adama Na 2015



Ofishin Kakakin Gwamnatin Amirka dake Birnin Washington, D.C. Ranar 27, ga  
Yulin 2015.

*Jawabin Sakataren Gwamnatin Amirka, John Kerry, A Bikin Byar da Rahoton  
Fataucin Bil Adaka, a Zauren Dean Acheson.*

**SAKATARE KERRY:** Sarah, ina godiya, kwarai da gaske. Ina gode wa dukan wanda yake, a wannan safiyar, da kuma wanda ya ga yadda na dingisa har na tsawon yadi uku, a wurin nan. (Aka bushe da dariya.) Idan likitocina suka ga wannan, to, za kuka da kaina. (Aka runtume da tafi.) Bai kamata in yi hakan ba, sai nan da mako mai zuwa, amma, ba zan iya daurewa ba. (Aka bushe da dariya.) A gaskiya, ban san yadda zan fara aikin wannan makon ba, fiye da irin na dimbin jama'ar da suka taru a nan, wadsanda, kowannensu, ke kokarin tabbatar da wani al'amarin da yake da amfani.

Kuma, ina mai alfaharin kasance, a nan, kwarai da gaske. Ina kuma farin ciki, musamman, da ganin abokina, daga Majalisar Capitol Hill, da kuma tsohon takwarana, Dan Majalisar Dattijai, Amy Klobuchar da Dan Majalisar Wakilai,

Chris Smith, wadsanda takwarorina ne, bisa harka guda, ta tsawon lokaci. Dukansu sun yi suna a wannan yakin. Ina kuma farin cikin ganin babbar jami'ar Uwargidan Shugaban Kasa, Tina Tchen. Ina gode ma ki, da kasancewa tare da mu. Kuna ina son in hanzarta karrama Jeff Zucker, shugaban gidan telebijin na CNN. Gidan telebijin na CNN, ya taka rawar musamman game da wannan al'amarin. Na kuma fahimci dukan rahotannin da suke bayarwa, a duk lokacin ziyarce-ziyarcena, a duniya, da ma shi kansa, Jeff, wanda muna godiya, kwarai da gaske da gidan na CNN, bisa ga irin sadaukar da kai, ga wannan al'amari. Ina godiya ga kowa.

Akwai ma jami'an harkokin aikin jakadancin dake nan, kuma wannan na da muhimmancin gaske, a gare mu, domin hadin kan mutanan duniya, na daga cikin gagarumar rawa ga jadaddawa da kuma ci gabamu.

Akwai ma shugabannin fungiyoyin al'umma, a nan, wanda dukansu, ke hada dankon zumuncin fungiyoyin da suke a duniya, wajen kokarin yaka da karuwar kirkiro manyan dabaru, wanda ita ce hanyar samun nasara, a wannan yakin. Yaki ne da harkar kufade, haka ma da zalunci, kuma yana da matukar muhimmancin da, a cikin shekarar 2015, mun fuskanci wani salon bautar zamani, da wani al'amarin da muke bi, na yakar yakin basasar dake nan, cikin wannan kasar. Yana da muhimmanci, garemu, na da mu kara turawa, kan yakar wannan al'amari.

Ina godiya, matuka, ga dsaukacin Jami'an Yakar Fataucin na Bil Adama, wadsanda suka yi tsayin-dakar jurewa abubuwan da suka faru. Ina godiya ga Kari Johnstone, wanda shine darektan rikon kwarya, da Sarah Sewall, wadda, gaba daya, ita ce mai kula da wannan gagarumin aikin. Amma, wannan wani gagaruminn aikin ne, da dsaukacin sassanmu, da ofisoshinmu, da jami'an ofisoshin jakadancinmu suka gabatar.

Wannan rahoton, wani tabbaci ne, na gaskiyar kokarin abubuwan da suka faru, a cikin shekara guda. Dukan jami'an, za su bar nan, su fara wani aikin rahoton shekara mai zuwa. Kuma al'amari ne, mai dorewa, da ma'aikata ke dubawa, a wuraren harkokin jakadancinmu, dake zagaye da duniya, da tattara hujjoji, da bayanai, da kuma taimaka wa, wajen aiwatar da su. Kuma wannan rahoto ne, mai muhimmanci, domin, a gaskiya, yana daya daga cikin kyawawan hujjojin da kowannenmu ke da su, na yin magana game da matasa da kanan yara, wadsanda ba su da wani hurumin da suka dafa, domin fadjar albarkacin bakinsu. Domin kuma muhimmancinsa, wannan rahoton wata kafa ce, ta tabbatar da duk wani yunkurin masu fafitikar kowace nahiya, dake hankoron kawo karshen wannan masifar ta bautar zamani.

Ina son kara jadadda cewa, kamar yadda na yi, a watan da ya gabata, lokacin da muka bayar da rahoto kan irin abubuwan dake faruwa game da ‘yancin bil adama, a duniya, manufar wannan kasidár, ba ta tsangwama a ne, kuma ba don ambaton sunaye ba ne da kunyata jama’á. Al’amari ne, na fadakarwa da karin karfin gwiwa, da kuma, musamman, don agaza wa jama’á.

Dangane da gabatar da wannan al’amarin, muna so ne, mu janyo hankalin jama’á, game da hakikanin abinda ke faruwa, da kuma sanin cewa, akwai masana’antun wannan mummunar sana’ar dake da jarin fiye da dolar Amirka miliyan 150. Wai kuma masana’anta ce. Ka duba shafin farko na jaridar New York Times, ta yau, za ka ga wani labara game da wani Karamin yaron Kasar Cambodia, da aka yi wa alkawarin bai wa aikin gini, a Kasar Thailand, amma, daga inda aka tsallake kan iyaka, sai wadansu ‘yan bindiga dadi suka cafke shi, suka durmuya shi cikin yakin sunkuru – ya yi shekaru uku, a kan ruwan teku, daure da fangi, a wuyansa da aka daure a kwale-kwale, don ka da ya tsere, aka kuma canja ma su wani jirgin ruwan. Idan wannan ba bauta ba ce, da tsaro, to, ni ban san abinda zan kira shi ba.

Muna son gabatar da shaida da hujjar da za su taimaka wa jama’ar dake yunkurin samun nasarar kawo canjin kawar da wannan masifar, da kuma gurfanar da jama’á a gaban doka.

Muna son da mu wadata wani kwakkwaran tunani ga gwamnatoci, a kowane rukuni, na yin abinda za su iya, kan gurfanar da masu aikin fataucin bil adama, a gaban shari’á, da kuma kare dimbin jama’ar dake fama da wannan masifar.

Kuma, ina mika wadannan sakonni ne, in kuma san, ko a nan kasar Amirka, mu amirkawa, muna a bukatar ji da kuma inganta al’amarin. Kamar sauran kasashe, muna da hakkin da za mu kyautata – kyautata ayyukan kare wadanda ke fama da wannan, a kan iyakoki, da wadanda aka kwace wa takardun iznin shige da fice, da wadanda aka turke don yin aikin kwadago, ko karuwanci.

A wannan safiyar, muna karrama, kamar yadda al’adarmu take, wadansu fitattun mutane, takwas – wadanda suka shahara ga yakar dakatar da fataucin na bil adama. Zan kuma iya karawa da bayyana inda suke zaune, da irin dimbin jama’ar dake cikin wannan hadsari.

Wadannan matan da mazan sun sha bařkar tafiya, tun daga nahiyan Afrika, har ya zuwa yankin Baltics, da Kudancin Amirka, da ma Turai, domin su kasance tare da mu, a yau.

Sune tabbatattun gwarzayenmu – hazikan jama'a, wadanda suka taimaka wajen rigakafin bautar da kuma taimaka wa wadanda abin ya shafa, da kuma kwato wadanda aka kama, da inganta yin amfani da kariyar doka, ga wadanda aka zalunta, da ilmantar da jama'a, a karshe da fallasa – duk wata mummunar hanyar da ake saka kananan yara ga harkar karuwanci.

Abokaina, ina gode wa zuwan da kuka yi, a nan, da gode wa taimaka wa agaza wa abubuwan da wadannan gwarzayen ke yi.

Kuma idan akwai wata hanya, daya, tilo, da ta hada kan ayyukan wadannan gwarzayen, to, ba za ta wuce ta imanin da suka yi ba, cewa, babu wani alfanu gake da wannan fataucin na bil adama. Su kuma suka zabi haka.

Wannan imanin ne ya fara kawo canjin – tare da gane cewa, wai don wani al'amari, mummuna, ya faru, a da, ba dole ba ne mu amince da cin mutuncinsa, a nan gaba, ko kuma muna da abinda za mu yi, amma, mu kawar da idanu, mu nuna tamkar ba mu san abinda ke faruwa ba. Maimakon haka, muna bukatar da kowa ya tambayi kansa – me zai faru idan ka san wanda aka bautar? Idan kuma makwabcinka ne fa? Ko, al'amari, mai muni, a ce danka ne, ko 'yarka, ko wani dan uwanka?

Idan muka ci gaba da yin wadannan tambayoyin, haka za mu ci gaba da fahimtar cewa, ba ita ba ce, hanya kadai, da za mu yaki wannan al'amari, kuma ba ita ba ce dawainiyar dake haddasa wannan al'amarin, a cibiyoyin gwamnatinmu, dake buktar taron dangin da za mu kai tura da ilmantarwa da kuma sanya jama'a da su gane haka, amma, yaki ne, wanda, dole, mu ci nasara. Wata kalubale ce, ga 'yan dan adam, ta zamani, dake da gagarumin wuyar sha'ani.

Kuma, dole, muna da bukatar da samu karfin hujjar dagewa, kan ayyukan 'yancin bil adama, ta kowane fanni.

Na tabbata, a duk lokacin da aka kama masu aikata laifuka, a wani gari, na yin amfani da kananan yara, wajen aikata karuwanci, lokacin ne da makwabtansu za su yunkura ga magance irin wannan al'amari.

A lokacin da wannan kasar ta samu nasarorin jefa masu fataucin bil adama, cikin kuruku, shugabannin waccan kasar za su neman yin gasa da su.

Kuma, a lokacin da wannan aika-aikar, ta tilasta yin bautar kamun kifi, don samar da nama, ya zuwa ga sinkin tufafi, ko aka tona sirin aikin hada 'yar-tsana, to,

gwamnatoci za samu kwaikkwarar hujjar da za su bincika sauran masa'antu – abokan hulfa ma, na da damar da za su tambayar asalin inda wadannan kayayyakin suka fito, don yin ma'amalar gaskiya, da irin hajar da ake sayar ma su, a kantuna, ko ta hanyar yanar-gizo.

Ba sai na fada muni, da rashin imanin fataucin bil adama ba. Jama'a sun san irin yadda ake cutar da wadanda ke da matukar bukatar kubuta, daga fatara, ko samun mafakar daga bala'i, ko tashin hankali.

To, masu fataucin na bil adama sun fi son wadannan. Suna harin wadanda ba su da galihu, da wadanda ke cikin kunci, da wadanda aka kadsaice. Kuma sukan yi ma su romon-baka, da daukar irin wadannan mutanen, zuwa kan iyakoki, domin bautar da su, ba tare da sun bar su da takardun na fasfot ba, ko wayoyin tarho, ga shi kuma ba su jin yaren wurin, kazalika babu hanyar tserewa. Idan ma har sun kamu da wata rashin lafiya, ko suka yi tawaye, masu fataucinsu kan azabtar da su, domin tabbatar da sun ci gaba da samun ribar aikata wannan laifin, da suke boyewa.

Wannan ya sanya, wannan rahoton na Shirin TIP, na bukatar da a karanta shi, don zama abin yayatawa.

Gwamnatoci na da bukatar da za su karfafa da kuma tilasta bin dokokin dake zayyane, da ma gurfanar da masu laifi, a wannan karnin, na fataucin bil adama, don su kasancewa fursunonin gobe.

Har ila yau, kamfanoni na bukatar kasancewa, cikin wannan yunkurin, na fallasa bautar da wadansa shekarunsu ba su kai na yin aiki ba, da yanke biyan abinda kai kai ka'ida ba, da ma tursasawa.

Binciken manema labaru na iya ci gaba da taimakawa, wajen haskakawa – kamar irin su jaridun The New York Times, da Reuters, da AP, da ma The Guardian, da CNN da sauransu suka yi kwanan nan – game da cin mutunci ma'aikatan kayayyakin abincin dake cikin ruwa da sauran masana'antu.

Ya kamata fungiyoyin bayar da shawarwari, da na addinai, da shugabanninsu, da masu ilmantarwa, da ma masu gudanar da bincike, su ci gaba da mayar da hankali, don ganin sun cimma nasarar irin wadannan yafe-yafen da, babu shakka, za a dade, anafafatawa.

Kuma a dukan wannan dawainiyar, dole, mu dage kan yin amfani da kufade, a fannoni da dama, dole kuma, mu dage kan hana a saye mu, ko wani mutuncinmu, da yancinmu, da duk wata walwalar bil adama.

Shekarun da suka wuce – ina tsammanin, idan har za a fadī gaskiya, sun kai shekaru 40 – lokacin da nake gabatar da kararraki, a Birnin Boston, na kaddamar da wata fungiya, ta farko, a kasarmu, ta yaki da “tursasa wa mata”, a sashen harkokin ofishin jami’in harkokin shari’a. Mun kuma dage, a wannan lokacin cewa, ya kamata kada mutane su bari, a cutar da su, a karo na biyu – na farko, ta hanyar laifuka, na biyu, kuma ta hannun gwamnati. Mun ma gurfanar da wani mutumin da ya yi wata karuwa fyade – shari’ar da babu wanda ya yi tunanin za mu samu nasara, amma, muka samu, domin “a’ā”, “a’ā” ce; “saba wa manufa”, “saba wa manufa ce”; kuma a wannan lokacin, ba a amincewa da yin amfani da karfin tuwo ba.

A yau, a matsayina, na Sakataren Gwamnatin Amirka, na hanga, na kuma gamsu da irin kokarin da ake yi, a Amirka da sauran kasashen dake nahiyoyi, na yakar zalunci da maketata.

Na gamsu da shugabancin da na gani, daga babban kwamandanmu, da kuma Majalisar Kasa, da fungiyoyin jama’a, da al’ummomin addinai, da ma kawayenmu, dkae kasashen waje.

Na yi marhabin da zaben da Shugaba Obama ya yi, na Mataimakiyar Mai Shari’ar Kasar Amirka, Susan Coppedge, na ta zama darektar ofishin shirin na TIP, a matsayin babbar jakadiya.

Na kuma gamsu, da irin kokarin da ake yi, kullum, a bangaren jami’ai da ma’akatan harkokin diflomasiyya, musamman dagewa da nuna rashin gajiyawar Kari Johnstone, da rundunarta, dake nan, wadanda nake tambaya – na ma tambaye ta, watau Kari, idan za ki iya zuwa nan, ki same ni, domin za mu iya karrama – kowa da kowa – gwarzayen yakar fataucin na bil adama, dake tare da mu, a wannan safiyar.

Da farko, ina kira Misisi Betty Pedraza Lozano, daga Kasar Colombia, da ta tashi tsaye. Ko akwai wanda zai yi ma na tafinta? Don ban kware ba, da harshen Isfananci, kuma ita shi take ji. Amma, a yau, muna karrama dagewarki, ta maido da martabar ‘yancin matasa da kananan yaran da aka bautar, wannan kokarin ya taimaka, ga ceto jama’a, da kuma dagewarki, kan bayar da shawarwari ga wadsanda aka zalunta. Misisi Pedraza, muna taya ki murna, kuma muna godiya ga irin abubuwan da ki ke yi. Mun gode. (Aka runtume da tafi.) *Muchas gracias.*

Daga Kasar Latvia kuma, akwai Misisi Gita Miruskina. Muna marhabin da – Gita, mun yi murna da dagewar da kike yi, kan gangamin inganta fahimtar harkokin

shari'ar hukunta masu aikata fataucin bil adama, a Kasar Latvia, da ma daukacin Kungiyar Turai. Dagewarki, ta taimaka wa wadanda aka zalunta, da martabarki, ta wadata taimakon shari'a, ga wadanda aka kubuto, daga bautar ta zamani, abin mamaki ne, matuka. Muna godiya, kwarai da gaske. Mun gode. (Aka runtume da tafi.)

Tun daga Kasar Madagascar kuma, akwai Misisi Norotiana Ramboarivelo Jeannoda, wadda ta samu nasarar kammala kaddamar da Kungiyar Ma'aikatan Kyautata Jin Dadin Rayuwa ta Kasa, wajen inganta 'yancin bil adama, da kafewarki, ga bayar da shawarwarin inganta al'amurran dokokin haramta fataucin bil adama, a kasarki, da ma kokarinki, na musamman, na taimaka wa da kuma kare mutuncin wadanda aka zalunta. Muna ma ki godiya, kwarai da gaske. Mun gode. Muna fatan alheri. (Aka runtume da tafi.)

Sai kuma Misisi Catherine Groenendijk-Nabukwasi, daga Kudancin Sudan. Mun yi na'am da kwakkwaran aikinki, na kulawa da kuma kare lafiyar kananan yaran da aka saka cikin aikin bauta, da kuma dagewarki, ta kwato 'yancin kowace yarinya da yaro, ya zuwa ga samun ilmi, da kuma dagewar tsoma baki ga kara bayar da kariyar doka ga wadanda ka aka kwato, daga bautar ta zamani. Muna taya ki murna, muna kuma godiya, kwarai da gaske. (Aka runtume da tafi.)

Akwai Mista Moses Binoga, daga Kasar Uganda. Mista Binoga, muna yi ma ka godiya, bisa ga shugabancin da ka ke yi, a kasarka, na fungiyar wucin-gadin yakar fataucin bil adama, da jure wa kokarin kara fahimtar da jama'a game da fataucin, da ma rashin gazawar bayar da taimako ga wadanda aka zalunta. Muna godiya, kwarai da gaske, kuma muna taya ka murna. (Aka runtume da tafi.)

Sai kuma daga Kasar Ingila, akwai Misisi Parosha Chandran. Mun yi na'am cewa lauya ce, kuma mun yi na'am da irin rawar da take takawa, ta ingantawa da bayar da shawarwari kan aiwatar da dokokin haramta bauta, a Kasar Ingila, da kasashen ketare, da taimakon wadanda ka zalunta, da ma kwakkwarar nasarar da ki ka samu, wajen wadata harkokin shari'a, ga wadanda suka jure da samun 'yanci daga bautar ta zamani. Muna godiya, kwarai da gaske, muna kuma taya ki murna. (Aka runtume da tafi.)

Kuma, na kusa da gida, watau Amirka, akwai Mista Tony Maddox. Mista Maddox, muna taya ka murnar dagewa ga gangamin wayar da kan jama'a, da kuma fahimtar yadda ake bautar da bil adama, a kowane lungu na duniya, da bayar da shawarwarin da ka ke yi, ga wadanda aka bautar, da dagewarka, ga tabbatar an ji ta

baki, da ma labarun dukan wadsanda aka kubuto. Muna taya ka murna, Allah ya taya. (Aka runtume da tafi.)

A karshe, daga Kasar Iraq, akwai Misisi Ameena Hasan. Misisi Hasan, mun yi na'am da kwazonki, a madadin fungiyar tsiraru Yezidawa, mabiya addini, a arewacin Kasar ta Iraq, bisa ga dagewa kan sai duniya ta saurari irin masifar da suke ciki, da ceto rayuka. Muna taya ki murna, kuma muna gayyatarki, da tufa albarkacin bakinki, game da aikin da ki ke yi, da kuma irin yanayin da ake ciki, a kasar ta Iraq. Misisi Hasan. Mun gode. (Aka runtume da tafi.)